

SANJUANAK EIBARREN 2025



AGURRA



Eibartarrok,

Urtero, uda iristean, tradizioaren, pozaren eta elkartzearen sinboloa den San Juan sua pizten dugu. Eibartarrontzat jai hauek urteko une berezienetako bat dira: elkarrekin topo egiten dugu kalean, gure ohiturak ospatzen ditugu, eta guztiok batera pizten dugu herri gisa identifikatzen gaituen ilusio-txinparta hori.

Baina, San Juanak ez dira jaiak bakarrik: garenaren isla dira. Herri bizia gara, parte-hartzailea eta abegitsua. Jai enblematiko hauen jardueretako bakoitzaren atzean pertsona eta kolektibo asko daude, gure herriaren alde ahalegin handiz eta maitasunez lan egiten dutenak. Horientzat guztientzat nire eskerrik beroenak.

Gonbidatzen zaituztet kalera irtetera, Eibarko txoko guztietan ibiltzera, eta musikaz eta jai-giroaz disfrutatzen. Ez dadila inor etxean geratu: jai hauek denonak dira, eta jarduera bakoitza gonbidapen bat da partekatzeke, elkarrekin barre egiteko, eta zerbaiten parte sentitzeke. Ez dago-eta modu hoberik herritarren arteko harremanak sendotzeko gure San Juan jaiak elkarrekin, errespetuz eta ilusioz ospatzea baino. Jai hauetan berriz ere elkarri presarik gabe begiratu, eta, gogoratuko dugu, egunerokoaz harago, merezi duela garenaz eta elkarrekin egiten dugunaz, alegia, osatzen dugun herriaz, disfrutatzea.

Espero dut ate joka dugun uda hau izan dadila geureaz gozatzeko, elkar zaintzeko eta etorkizunari ilusioz begiratzen jarraitzeko abagunea.

Ondo pasa jaietan.

Gora Eibar eta gora Eibarko sanjuanak!

Jon Iraola Iriondo Eibarko alkatea

AGURRA



Eibartarras,

Con la llegada del verano, una vez más encendemos la hoguera de San Juan, símbolo de tradición, alegría y unión. Para los eibarreses y las eibarresas, estas fiestas son uno de los momentos más especiales del año: nos reencontramos en la calle, celebramos nuestras tradiciones y encendemos, juntos y juntas, esa chispa de ilusión que tanto nos identifica como ciudad.

Sin embargo, San Juan no es sólo una fiesta: es un reflejo de lo que somos. Una ciudad viva, participativa y acogedora. Cada uno de los actos que componen estas emblemáticas fiestas, resumen el esfuerzo y el cariño con el que muchas personas y muchos colectivos trabajan día a día en nuestra ciudad y quienes sin duda alguna merecen mi más sincero agradecimiento.

Os animo a salir a la calle, a disfrutar de cada rincón de Eibar, a dejaros llevar por la música y el ambiente y ese espíritu festivo que solo se respira en nuestra ciudad. Que nadie se quede en casa: estas fiestas son de todas y de todos, una invitación a compartir, a reírnos juntos y juntas, a sentirnos parte de algo común. Porque no hay mejor manera de fortalecer los lazos entre vecinos y vecinas que celebrar juntos y juntas, con respeto y con ilusión, nuestras fiestas de San Juan. En estas fiestas nos volvemos a mirar, sin prisas, y recordaremos que, más allá del día a día, merece la pena disfrutar de lo que somos y de lo que hacemos juntos y juntas y, en resumen, de la ciudad de la que formamos parte.

Espero que este verano, que está por llegar sea una etapa para disfrutar de lo nuestro, cuidarnos mutuamente y seguir mirando al futuro con ilusión.

Gozatu jaiak.

Gora Eibar eta gora Eibarko sanjuanak!

Jon Iraola Iriondo Alcalde de Eibar

JAI ETA AISIALDIKO GUNEETAN ERASO MATXISTEN AURREAN JARDUTEKO PROTOKOLOA

Protokolo hau Eibarko Udalaren Berdintasun Zerbitzuak egin du, festetan eta gaueko aisialdian inplikaturako beste udal arlo batzuekin, mugimendu feministarekin, udalerriko, auzoetako zein herriko jaien bidez antolatutako mugimenduekin eta Eibarko ostalaritza sektoreko eta gaueko aisialdiko pertsonekin lankidetzan.

Festetan eta aisialdiko guneetan eraso matxistak prebenitzeko eta jai eta aisialdi guneetan ezagutzen diren eraso matxisten kasuen aurrean jarduketak hobetzeko eta taldean erantzun hobe emateko egin da protokolo hau.

Ondorengo helburu zehatzak ditu Jai eta aisialdiko guneetan eraso matxisten aurrean jarduteko protokolo honek:

- Aisialdiko eta jai giroko indarkeria matxistari modu integralean erantzutea herritarrek, gizarte eragileak eta erakundeak lotuz.
- Jarduteko jarraibide komun batzuk izatea, eta erantzun egokia ematea, birbiktimizazioa saihesteko.
- Jaiak eta gaueko aisialdia eraikitzen laguntzea, indarkeria matxista jasaten duten pertsonen askatasunetik errespetuan oinarrituta.

Protokolo honetan, pertsona guztiei emango zaie arreta, baldin eta pertsona horien osotasun pertsonalari eta askatasunari kalte egin badiete bere identitateagatik, generoagatik eta/edo sexu orientazioagatik. Gainera, haien hurbilekoek ere arreta jasotzeko aukera izango dute behar izanez gero.

Herriko eta Udaleko jai eta aisialdi guneetan eraso matxista, jazarpen edo eraso sexista edo sexu eraso bat gertatzen denean aktibatuko da protokolo hau.

Herritar guztien eskura Jai Giroan eraso matxistei aurre egiteko gida jarri da, dagoeneko herriko aisialdirako eta festarako establezimendu eta espazioetan dauden pegatinen QRaren bitartez ikusi ahal dena.

PROTOCOLO DE ACTUACION ANTE LAS AGRESIONES MACHISTAS EN LOS ESPACIOS DE OCIO Y FESTIVOS

Este protocolo ha sido elaborado por el Servicio de Igualdad del Ayuntamiento de Éibar en colaboración con otras áreas municipales implicadas en las fiestas y el ocio nocturno, el movimiento feminista, los movimientos organizados a través de las fiestas del municipio, de los barrios y del pueblo, y las personas del sector hostelero y del ocio nocturno de Éibar.

Este protocolo se ha elaborado para prevenir las agresiones machistas en fiestas y espacios de ocio y para mejorar las actuaciones y la respuesta en grupo ante los casos de agresiones machistas conocidos en espacios festivos y de ocio.

Este protocolo de actuación ante agresiones machistas en los espacios de ocio y festivos tiene los siguientes objetivos concretos:

- Responder de forma integral a la violencia machista en el tiempo libre y festivo, vinculando a ciudadanía, agentes sociales e instituciones.
- Tener unas pautas de actuación comunes y dar una respuesta adecuada para evitar la revictimización.
- Contribuir a la construcción de las fiestas y el ocio nocturno desde el respeto a las libertades de las personas que sufren violencia machista.

En el presente Protocolo se atenderá a todas las personas a las que, por su identidad, género y/u orientación sexual les hayan perjudicado en su integridad personal y libertad. Además, sus allegadas/os también podrán ser atendidas/os en caso de necesidad.

Este protocolo se activará cuando se produzca una agresión machista, acoso o agresión sexista o sexual en los espacios festivos y de ocio de la localidad y del Ayuntamiento.

Se ha puesto a disposición de la ciudadanía una guía para hacer frente a las agresiones machistas en ambientes festivos, al a que se podrá acceder a través del QR de las pegatinas que se pondrán en los diferentes espacios de ocio y fiesta de la localidad.





SexuBizi Gune Morea

Sexualitate eta harreman osasuntsuak bultzatzen dituen zerbitzua da. Jai inguruetan, informazioa, aholkularitza eta eraso matxisten aurkako babes gunea eskaintzen duen gune mugikorra.

Zer eskaintzen du zerbitzuak?

- Sexualitateari buruzko informazioa.
- Kondoiak.
- Sexu indarkeriari buruzko informazioa.
- Sexu erasoen aurrean, babesgune bat non laguntza emozionala, informazioa, aholkua eta biderapena, besteak beste, eskaintzen diren.

Egunak, ordutegia eta kokapena: UNTZAGA PLAZA

- ▣ **Ekainak 20**, gaueko 12etatik 03:00etara
- ▣ **Ekainak 21**, gaueko 12etatik 03:00etara
- ▣ **Ekainak 23**, gaueko 12etatik 03:00etara
- ▣ **Ekainak 24**, gaueko 12etatik 03:00etara

SexuBizi Gune Morea

Es un servicio que favorece la sexualidad y las relaciones sanas. Zona móvil de información, asesoramiento y protección contra agresiones machistas en entornos festivos.

¿Qué ofrece el servicio?

- Información sobre sexualidad.
- Condones.
- Información sobre violencia sexual.
- Frente a las agresiones sexuales, un espacio de apoyo donde se ofrece apoyo emocional, información, consejo y derivación, entre otros.

Días, horario y ubicación: PLAZA UNZAGA

- ▣ **20 de junio**, de 12 de la noche a 03:00.
- ▣ **21 de junio**, de 12 de la noche a 03:00
- ▣ **23 de junio**, de 12 de la noche a 03:00
- ▣ **24 de junio**, de 12 de la noche a 03:00

KONPROMETITU GAITEZEN EIBARREKIN COMPROMETÁMONOS CON EIBAR



EIBAR
Udala | Ayuntamiento

**EGIN ITZAZU JAI HAUEK
JASANGARRIAGOAK!**

**¡HAZ QUE ESTAS FIESTAS
SEAN MÁS SOSTENIBLES!**



- ✓ Eibar garbi mantendu eta ez bota zaborra lurrera.
- ✓ Sortzen dituzun hondakinak gutxitu, berrerabili eta/edo birziklatu.
- ✓ Erabilgarri dauden paperontziak eta edukiontziak erabili.
- ✓ Edalontzi berrerabilgarri bat izan beti eskura
- ✓ Antolatzen dituzun bazkari eta afarietan oihalezko mahai-zapiak eta ontziteria berrerabilgarri edo konpostagarria erabili.
- ✓ Eman lehenetsuna tokiko produktuei, ekologikoei eta bidezko merkataritzakoei.
- ✓ Erabili beti garraiobide jasangarriak.
- ✓ Eta auzokideak errespetatu: gutxitu zarata!
- ✓ Mantén limpio Eibar y no tires la basura al suelo.
- ✓ Reduce, reutiliza y/o recicla los residuos que generes.
- ✓ Usa correctamente las papeleras y contenedores a tu disposición.
- ✓ Ten siempre a mano un vaso reutilizable.
- ✓ En tus comidas, usa manteles de tela y vajilla reutilizable o compostable.
- ✓ Prioriza la compra de productos locales, ecológicos y de comercio justo.
- ✓ Utiliza siempre medios de transporte sostenibles.
- ✓ Y respeta a tus vecinos y vecinas: ¡minimiza tus ruidos!

KULTUR EGITARAUA

Ekainak 2025

Ekainak 5, 6 eta 7 eguena,

barixakua eta zapatua

19:30etan, Coliseo antzokian, **Nele Dantza** ikuskizunaren emanaldia.

Sarrera: 3 €

Ekainak 6, barixakua

20:00etan, Coliseo antzokian, **KOA Dantza** ikuskizunaren emanaldia.

Sarrera: 3 €

22:00etan, Astelena frontoian, **boxeo gaua**.

Antolatzailea: Gimnasio Ttatt SL

Ekainak 7, zapatua

11:00etatik aurrera, Untzagatik irtenda **Minbiziaren aurkako IV. Martxa**.

19:30etan, Ibarkurutzen, **gau poetikoa**, Maite Lorenzok zuzendua. Euria bada Errebalen

23:00etan, Untzaga plazan, **LOS40 Sessions** Eibar, **Oskar Martínez** DJ-arekin

Ekainak 8, domeka

12:30etan, Coliseo antzokian, **ISABEL LASPIUR** ikasleen piano kontzertua. Sarrera: 3€

Ekainak 11, eguaztena

19:00etan, Coliseo antzokian, **ESTIDANTZA** ikuskizunaren emanaldia.

Sarrera: 3 €

Ekainak 12, eguena

20:00etan, Coliseo antzokian, **KOA Dantza** ikuskizunaren emanaldia.

Sarrera: 3 €

Ekainak 13, barixakua

19:30etan, Untzaga plazan, **Dantzari Eguna**.

Antolatzailea: Klub Deportiboa-Kezka Dantza Taldea.

20:00etan, Coliseo antzokian, **KOA Dantza** ikuskizunaren emanaldia.

Sarrera: 3 €





Ekainak 14, zapatua

12:00etan, XXXVII. Eibarko Hiria Bolo Palma txapelketa Ipuruako bolatokiko Eibarko Casa de Cantabria kideen artean

16:00etatik 21:00etara, Untzaga plazan **Eibarko X. Break Dance eta New Style Txapelketa.**

17:00etatik 22:00etara, Untzaga plazan, **BOTILTZAR,** alkohol eta drogen kontsumoaren gaineko informazio eta prebentziorako karpa.

19:00etan, San Andres elizaren inguruan, **"Tavole"** Kale antzerkia **Zirko Txosko** taldearen eskutik.

23:00etan, Untzaga plazan **MUSIKA ELEKTRONIKOA, DJ emanaldiak.** SOBA Kultur elkartearen eskutik

Ekainak 15, domeka

12:30etatik aurrera, Untzaga plazan, **Donostiako Orfeoia eta Usartza Txistulari taldea.**

Ekainak 18, eguaztena

19:00etan, Coliseo antzokian, **Juan Bautista Gisasola Musika** Eskolaren emanaldia.

19:00etan, Untzaga plazan, **Ipurua Gimnasia Erritmiko taldearen erakustaldia.** Eguraldi txarrakin Errebal plazan

Ekainak 19, eguena

19:00etan, Coliseo antzokian, **Juan Bautista Gisasola Musika** Eskolaren emanaldia.

Ekainak 20, barixakua

17:30ean, Txaltza zelaiko tenpletean, **Konbo taldeen kontzertua** Juan Bautista Gisasola Musika Eskolaren eskutik

20:00etan, Coliseo antzokian, **BALLET EIBARRES** ikuskizunaren emanaldia.
Sarrera: 3 €

Ekainak 21, zapatua

09:30etik 20:30era, Errebal plazan, jolasen simulazio tailerra (modelismoa, eszenografia eta mahi-jokoak), **Odisea** elkartearen eskutik.

12:00ean, Coliseo antzokian, **Untzaga jubilatuen etxeko koruaren** emanaldia.
Sarrera: 3 €

00:45etatik Aurrera, Untzaga plazan **DJ Danel Santiago y DJ Ikerb**

Ekainak 28, zapatua

16:00etan, Untzaga plazan, **XXXIX. Eibarko Hiria Xake partida azkarren txapelketa,** Jose Mari Kruzetaren Oroimenez.
Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

PROGRAMA CULTURAL

JUNIO 2025



7 de junio, sábado

a las 11:00 horas, desde Untzaga plaza **IV. marcha contra el cáncer.**

a las 19:30 horas, en Ibarkurutze, **noche poética**, dirigida por Maite Lorenzo. En caso de lluvia en Errebal

A las 23:00, horas en la plaza de Unzaga, **LOS40 Sessions** Eibar, con **DJ Oscar Martinez**

8 de junio, domingo

A las 12:30 horas, en el Teatro Coliseo, concierto de piano del alumnado de **ISABEL LASPIUR**. Entrada: 3€

11 de junio, miércoles

a las 19:00 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de ESTIDANTZA Entrada: 3 €

12 de junio, jueves

a las 20:00 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de **KOA Dantza**. Entrada: 3 €

5, 6 y 7 de junio, jueves, viernes y sábado

a las 19:30 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de **Nele Dantza**. Entrada: 3 €

6 de junio, viernes

a las 20:00 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de **KOA Dantza**. Entrada: 3 €

a las 22:00 horas, en el frontón Astelena, **velada de boxeo**. Organiza: Gimnasio Ttatt SL.

13 de junio, viernes

a las 19:30 horas, en Untzaga, **Dantzari Eguna**. Organiza: **Club Deportivo Eibar - Kezka Dantza Taldea**.

a las 20:00 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de **KOA Dantza**. Entrada: 3 €

14 de junio, sábado

a las 12:00 horas, **XXXVII Torneo de Bolo Palma Ciudad de Eibar** en la bolera de Ipurua entre los/as socios/as de la Casa de Cantabria de Eibar

de 16:00 a 21:00 horas, en Untzaga plaza, **X Campeonato de Break Dance y New Style de Eibar**.

de 17:00 a 22:00 horas, en Untzaga plaza, **BOTILTZAR**, carpa informativa de prevención para reducir los riesgos del consumo de alcohol y otras drogas.

A las 19:00 horas, alrededor de la Iglesia de San Andrés, Teatro de calle "**Tavole**" a cargo de la compañía **Zirko Txosko**

a las 23,00 horas, en Untzaga, **MUSICA ELECTRONICA, DJ**. De la mano de la Asociación Kultural SOBA

15 de junio, domingo

a las 12:30 horas, en la Plaza de Untzaga, **concierto con el Orfeón Donostiarra y Usartza Txistulari taldea**.

18 de junio, miércoles

a las 19:00 horas, en el Teatro Coliseo, concierto de la **Escuela de Música Juan Bautista Gisasola**.

a las 19:00 horas, en Untzaga, **exhibición** del **Club de Gimnasia Rítmica Ipurua**. Con mal tiempo en la plaza Errebal

19 de junio, jueves

a las 19:00 horas, en el Teatro Coliseo, concierto de la **Escuela de Música Juan Bautista Gisasola**.

20 de junio, viernes

a las 17:30 horas, en el templete de Txaltxa zelai, **concierto de los grupos combo** de la **Escuela de Música Juan Bautista Gisasola**

a las 20:00 horas, en el teatro Coliseo, representación del **espectáculo** de **BALLET EIBARRÉS**. Entrada: 3 €

21 de junio, sábado

De 09:30 a 20:30 horas, en Errebal plaza, **taller de simulación de juegos** (modelismo, escenografía y juegos de mesa), a cargo de la **Asociación Odisea**.

A las 12:00 horas, en el Teatro Coliseo, actuación del **coro del Hogar del jubilado de Unzaga**. Entrada: 3€

A las 00:45 horas, en la plaza de Unzaga, **DJ Danel Santiago y DJ Ikerb**

28 de junio, sábado

a las 16:00 horas, en Untzaga plaza, **XXXIX Campeonato de partidas rápidas de ajedrez Ciudad de Eibar - Memorial Jose Mari Kruzeta**. Organiza: Club Deportivo Eibar.





EIBAR



Ekaina // Uztaila

	Ostirala 20 19:00	Larunbata 21 12:00	Igandea 22 19:00
Osteguna 26 19:00	Ostirala 27 19:00	Larunbata 28 12:00 / 19:00	Igandea 29 19:00
	Ostirala 4 19:00	Larunbata 5 12:00 / 19:00	



Sarrerak www.gurezirkua.eus



EIBAR
Udala | Ayuntamiento



EGITARAUA

SAN JUANAK EIBARREN 2025

Ekainak 6, barixakua

20:30etan, Ipurua kiroldegian, **XXXVI. San Juan Igeriketa Saria**.
Antolatzailea: Igerixan.

Ekainak 8, domeka

17:00etan, **IV. San Juan Txapelketa 3 bandako billarran** semifinalak eta 19:00etan finala.
Antolatzailea: Casino Artista Eibarres.

Ekainak 14, zapatua

09:00etatik aurrera, Unbeko goiko eta beheko futbol zelaietan, Eibarko kuadrilen **IV futbol 7 txapelketa**, 1960-2007 urte artean jaiotakoentzat.

Ekainak 15, domeka

9:30ean, **LXXXIX. txirrindularitzako San Juan Sari Nagusia – Gipuzkoako txapelketa**, gazte kategoria.
Irteera Toribio Etxeberriatik eta helmuga Urkizun.
Antolatzailea: Eibarko Txirrindulari Elkarte.

Ekainak 19, eguena

17:00etatik 20:00etara, Untzagan, **umeentzako puzgarriak**.
Egunean zehar, feriako atrakzioen prezioa 1,30€-koa izango da.

17:00etatik 20:00etara, Untzagan, **Flybblek drone soccer**.

Ekainak 20, barixakua

17:00etan, Astelena frontoian **San Juan pilota txapelketa**. Pilota eskolen partiduak, benjamin, alebin, infantil, jubenil eta seniorren eskuz binakako partidak.
Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

17:00etan, Ipurua kiroldegian, **XXI. Eibarko Hiria squash sariaren kanporaketa fasea**. Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

21:30etatik aurrera, Untzaga plazan, **KOKEIN eta SÜNE** taldeen kontzertua.



Ekainak 21, zapatua

09:00etan, Ipurua kiroldegian, **XXI. Eibarko Hiria squash sariaren oinarritzko koadroa**.
Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

16:00etan, **XXI. Eibarko Hiria squash sariaren finalak**.
Antolatzailea: Eibarko Klub Deportiboa.

19:00etan, anbulategiko plazatik abiatuta, **kalejira Africa Baj Yay taldearekin**.

19:30ean, Ego Gain pasealekuan Zugasti eskultua inguruan, Ekos abesbatzaren kontzertu korala.

23:00etatik aurrera, Untzaga plazan, **SEGURIDAD SOCIAL** taldearen kontzertua.



23:00etatik 02:00etara, Untzagan, **Testing Programa, Ai** laiket.

23:00etatik 02:00era, Untzaga plazan, **alkohol eta drogen kontsumoaren gaineko informazio eta prebentziorako karpa, GARAI**Aren eskutik.

00:45etatik aurrera, Untzaga plazan, DJ

Ekainak 22, domeka

20:00etatik aurrera, Untzaga plazan, **SHERLEY DAVIES** taldearen kontzertua.

Ekainak 23, astelehena

10:30ean, Ospitalean, **Kaleetan kantuz** taldearen emanaldia.

11:00etan, Untzagan hasita, **Sanjuanetako Zortzikoa, Usartza Txistulari Bandaren** eskutik eta musikarien laguntzaz.

12:00etan, Untzagan, **koadrilak bildu, eta Ustekabe fanfarrearekin kalejira** Urkizuraino.

13:00etan, Estaziño kalean, **ongietorria Lizarrako Dultzaineroei, eta kalejira Untzaga plazaraino, Udabatz**a, aurten omendutako pertsona eta taldeak eta koadrilak lagun dituztela.

13:30ean, Udaletxetik, **pregoia eta jaiei hasiera emateko txupinazoa.**





13:45ean, Udaletxean, **Sanjuanetako kartel lehiaketaren eta alkohol gehiegikeriaren kontrako pegatina lehiaketaren sari banaketa**.

15:30ak arte, kalejira **Ustekabe** fanfarrearekin.

17:00etatik 20:00etara Untzagan **Klarion tailerra: Sanjuanetako munduko kartel haundiena**, Lekim Animazioaren eskutik.

17:30etik 20:30era, Bizikleta plazan, **umeentzako puzgarriak**.

19:00etan, Urkizutik, **Lizarrako erraldoi eta buruhandien eta Lizarrako Dultzaineroen kalejira**.

19:00etan, Untzaga plazan, **“La última y nos vamos” kale antzerkia** Trapu zaharra konpainiarekin.

19:00etan, Karmengo elizan, **Bezperako meza eta Salbea San Andres Parrokiako abesbatzarekin**.

19:30ean, Untzagatik abiatuta, **kalejira Irulitxa** fanfarrearekin.

20:00etan, Bizikleta plazan, **Txokolatada umientzat**.

22:00etan, Untzagan (grada aldetik) **Danborradaren irteera**, USTEKABE txarangaz lagunduta. 020

23:15ean, Untzagan, **Nele Dantza** - Eibarko Dantza Garaikide taldearen emanaldia.

23:30ean, Untzagan, **San Juan Sua**, ...eta kitto! elkartearen eskutik, eta **Queimada**, As Burgas Casa Cultural de Galiciak antolatua.

00:00etan, Untzagan (Udaletxe plazan) **San Juan Kantua** eta jarraian **Danborradaren Alardea**, USTEKABE txarangaz lagunduta.

00:15etik 04:00etara, Untzaga plazan, **berbena Lisker** taldearekin.

Ekainak 24, martitzena

08:30ean, kalejira Lizarrako Dultzaineroekin.

10:30ean, Azitaingo ermitan, **meza eta sorbaren bedeinkapena**

11:30etatik 14:30etara, Untzaga Plazan, “**Juegos gigantes**” jolas parkea, **Kulturmagic** taldearen eskutik.

12:00etan, Karmengo elizan, **San Juan eguneko meza Nagusia San Andres Parrokiako abesbatzarekin.**

12:45ean, Toribio Etxebarrian, **Eibarko Cielito Musika Bandaren San Juan kontzertua**. Euria eginez gero, Errebal plazian.

13:30etatik 14:30etara, Untzaga plazan, “**El gran Braulio**” kale antzerki familiarra, **Adrian Conde** antzerki taldearen eskutik.

18:00etan, Errebal plazian, **V. San Juan City secrets, makro-ginkana kuadrilentzat, Itzamnaren eskutik. 2013 baino lehenago jaiotakoentzat.** Izen ematea ekainaren 1etik 18ra www.itzamna.eus

18:00etan, zuloagastarren parkean, “**DJ Xaibor**” dantzaldia **Xaiborrekin.**

19:00etan, Urkizun abiatuta, **Umeen Danborrada, Ustekabe** fanfarrearekin.

19:30ean, Zuloagastarren parkean, **Txokolatada** umientzat.

20:00etan, Bizikleta plazatik abiatuta, kalejira **LATUNA BANDO** fanfarrearekin.

20:30ean, Untzagan, **umeen pregoia**, Umeen Danborradako Danbor Nagusiak irakurrita, eta **Alardea.**

22:00etan, **Erromerixa Untzaga plazan, Jainaga eta Narbaizaren eskutik.**

23:30ean, Soka Dantza Untzaga plazan, **Usartza Txistulari Banda eta Kezka Dantza Taldearekin.**

00:00etan, **suzko erroberak** Global Foc SL Pirotecniaren eskutik.

00:15etik 03:00etara, Untzaga plazan, **berbena Jamaica Show** orkestrarekin.





Ekainak 25, eguaztena

08:30ean, kalejira Lizarrako Dultzaineroekin eta goiz-erestia.

11:30ean, San Juan XXX. marmitako lehiaketa, Untzaga plazan.

11:30etatik 14:30etara, Untzaga plazan, “**Haurrentzat jolasak**” (arto bilketa lasterketak...) “LEKIM Animazioak” konpainiaren eskutik.

11:30etatik 14:30etara, Untzaga Plazan, “**Jolas mitologikoak**” jolas parkea, JOKAI taldearen eskutik.

17:30etik 20:30era, Bizikleta plazan, **umeentzako puzgarriak**.

18:15ean, Urkizutik, **Iruñako Buztintxuri Erraldoi Buruhandie eta Dultzainero taldea eta Lizarrako Dultzaineroen** kalejira.

19:00etan, Zuloagastarren parkean, “**Artilusio**” kale antzerki ikuskizuna Markeliñe konpainiarekin.

19:30ean, Untzagan, **Euskal Jaialdia**, ...eta kitto! Elkarateak antolatua.

20:00etan, Zuloagastarren parkean, Txokolatada umientzat.

21:30ean, **ONCE UPON A TIME IN UNTZAGAN** kontzertua Eibarko CIELITO Musika bandaren eskutik.

23:00etan, **suzko erroberak** Pirotecnia Vulcanoren eskutik.

PROGRAMA

SAN JUANAK EIBARREN 2025

6 de junio, viernes

a las 20:30 horas, en el Polideportivo Ipurua, **XXXVI Premio San Juan de Natación**.

Organiza: Igerixan.

8 de junio, domingo

a las 17:00 horas, semifinales del **IV Campeonato de San Juan de billar a 3 bandas** y a las 19:00 horas final del campeonato.

Organiza: Casino Artista Eibarrés.

14 de junio, sábado

A partir de las 9 de la mañana, en los campos de fútbol superior e inferior de Unbe, **IV campeonato de fútbol 7** de cuadrillas de Eibar, nacidos/as entre 1960-2007.

15 de junio, domingo

a las 9:30 horas, **LXXXIX Gran premio San Juan de ciclismo – Campeonato de Gipuzkoa**, categoría juvenil.

Salida desde Toribio Etxeberria y meta: Untzaga

Organiza: Club Ciclista Eibarrés.

19 de junio, jueves

de 17:00 a 20:00 horas, en Untzaga, **parque infantil de hinchables**.

durante todo el día las atracciones de la **feria** a 1,30€.

de 17:00 a 20:00 horas, en Untzaga, **Flybblek drone soccer**.

20 de junio, viernes

a las 17:00 horas, en el frontón Astelena, **final del Torneo de pelota para aficionados San Juan**. Partidos de la escuela de pelota, benjamin, alevín, infantil, juvenil y senior por parejas.

Organiza: Club Deportivo Eibar.

a las 17:00 horas, en el polideportivo Ipurua, **fase eliminatoria del XXI Premio Ciudad de Eibar de squash**.

Organiza: Club Deportivo Eibar.

a las 21:30 horas, en la Plaza de Untzaga, **concierto con KOKEIN y SÜNE**.

21 de junio, sábado

a las 09:00 horas, en el polideportivo Ipurua, **cuadro base del XXI Premio Ciudad de Eibar de squash**.

Organiza: Club Deportivo Eibar.

a las 16:00 horas, **finales del XXI Premio Ciudad de Eibar de squash**.

Organiza: Club Deportivo Eibar.

a las 19:00 horas, desde plaza del Ambulatorio, **pasacalle con el grupo Africa Baj Yay**.

A las 19:30 horas, en paseo Ego Gain a la altura de la escultura de Zugasti, **concierto coral con el Coro Ekos**.

a las 23:00 horas, en la Plaza de Untzaga, **concierto con SEGURIDAD SOCIAL**.

de 23:00 a 02:00 horas, en Unzaga, **Programa Testing Ailaket**.

de 23:00 horas a 02:00 horas, en la Plaza de Untzaga, **carpa informativa de prevención para reducir los riesgos del consumo de alcohol y otras drogas a cargo de GARAIA**.

A las 00:45 horas, en la Plaza de Unzaga, **DJ**

22 de junio, igandea

a las 20:00 horas, en la Plaza de Untzaga, **concierto con SHERLEY DAVIES**.

23 de junio, lunes

a las 10:30 horas, en el Hospital, **actuación de Kaleetan kantuz**.

a las 11:00 horas, desde Untzaga, **Zortziko de San Juan**, a cargo de la Banda de Txistularis Usartza, acompañada de metales.

a las 12:00 horas, en Untzaga, **concentración de cuadrillas y pasacalle hasta Urkizu** con la fanfarre Ustekabe.

a las 13:00 horas, en la calle Estación, **recibimiento a los Dulzaineros de Estella y pasacalle hasta la Plaza de Untzaga**, acompañados por la Corporación, personas y colectivos homenajeados este año y las cuadrillas.

a las 13:30 horas, desde el Ayuntamiento, **pregón de fiestas y lanzamiento del txupinazo**.

a las 13:45 horas, entrega de los premios del concurso de carteles de San Juan y del concurso de la pegatina en contra del abuso en el consumo de alcohol.

Hasta las 15:30 horas, pasacalles con la fanfarre **Ustekabe**

de 17:00 a 20:00 horas en Untzaga, **taller de tiza: el cartel de San Juan más grande del mundo**, a cargo de Lekim Animazioak.

de 17:30 a 20:30 horas, en Bizikleta plaza, **parque infantil de hinchables**.

A las 19:00 horas, desde Urkizu, **pasacalle de la comparsa de gigantes y cabezudos de Estella y los Dulzaineros de Estella**.

a las 19:00 horas, en Untzaga plaza, **“La última y nos vamos”**, teatro de calle con la compañía **Trapu zaharra**.





a las 19:00 horas, Misa de víspera y Salve en la iglesia del Carmen, con el Coro Parroquial de San Andrés.

a las 19:30 horas, desde Untzaga, **pasacalle con la fanfarrer Irulitxa**.

a las 20:00 horas, en Bizikleta plaza, **Chocolatada infantil**.

a las 22:00 horas, en Untzaga (zona de gradas), **salida de la Tamborrada**, acompañados por la charanga de USTEKABE.

a las 23:15 horas, en Untzaga, actuación de **Nele Dantza** - Danza Contemporánea de Eibar.

a las 23:30 horas, en Untzaga, **hoguera de San Juan**, organizada por ...eta Kitto! y **Queimada** organizada por la Casa de Galicia As Burgas.

a las 00:00 horas, en Untzaga (Plaza del Ayuntamiento), **Himno de San Juan y Alarde de Tamborrada**, acompañados por la charanga de USTEKABE.

de 00:15 a 04:00 horas, en Untzaga, **verbena** con el grupo **Lisker**.

24 de junio, martes

a las 08:30 horas, **pasacalle con los Dulzaineros de Estella**.

A las 10:30 horas, en la ermita de Azitain, **misa y bendición de la tradicional sorba**.

de 11:30 a 14:30 horas, en Untzaga Plaza **“Joko erraldoiak”**, parque infantil con la compañía Kulturmagic.

a las 12:00 horas, en la iglesia del Carmen, **Misa Mayor con el Coro Parroquial de San Andrés**

a las 12:45 horas, en Toribio Etxebarria, **Concierto de San Juan con la Banda de Música Cielito de Eibar**. En caso de lluvia en Errebal plaza.

de 13:30 a 14:30 horas, en Untzaga plaza, **teatro de calle familiar “El gran Braulio”**, con la compañía de teatro Adrián Conde.

a las 18:00 horas, en Errebal plaza, **V San Juan City secrets, macro-ginkana para cuadrillas a cargo de Itzamna**. Para personas nacidas antes del 2013, Inscripción del 1 al 18 de junio en www.itzamna.eus

a las 18:00 horas, en el parque de Zuloagastarren, “DJ Xaibor”, con la compañía **Xaibor**

a las 19:00 horas, desde Urkizu, **Tamborrada infantil**, acompañada por la fanfarre Ustekabe.

a las 19:30 horas, en el parque de Zuloagastarren, **Chocolatada infantil**.

a las 20:00 horas, desde Bizikleta plaza, pasacalle con la fanfarre **LATUNA BANDO**.

a las 20:30 horas, en Untzaga, **Pregón Infantil** a cargo del Tambor Mayor de la Tamborrada infantil y **Alarde**.

A las 22:00 horas, en la plaza de Untzaga, **romería con Jainaga y Narbaiza**.

a las 23:30 horas, en Untzaga plaza, **Soka-Dantza con Kezka Dantza Taldea y la Banda de Txistularis Usartza**.

a las 00:00 horas, **Fuegos Artificiales** con Pirotecnia Global Foc SL.

de 00:15 a 03:00 horas, en la Plaza de Untzaga, **verbena con la orquesta Jamaica Show**.

25 de junio, miércoles

a las 08:30 horas, pasacalle con los **Dulzaineros de Estella y diana**.

a las 11:30 horas, en Untzaga, **XXX Concurso San Juan de marmitako**.

de 11:30 a 14:30 horas, en Untzaga plaza, “**Juegos infantiles**” (carreras de recogida mazorcas,...) con la compañía **LEKIM Animaciones**

de 11:30 a 14:30 horas, en Untzaga Plaza “**Juegos mitológicos**”, parque infantil con la compañía **JOKAI**

de 17:30 a 20:30 horas, en Bizikleta plaza, **parque infantil de hinchables**.

18:15 horas, desde Urkizu, **Comparsa de Gigantes, Cabezudos y Dulzaineros Buztintxuri de Iruña y Dulzaineros de Estella** en kalejira.

A las 19:00 horas, en el parque Zuloagastarren, “**Artilusio**” **teatro de calle** con la compañía Markeliñe.

A las 19:30 horas, en Untzaga, **Euskal Jaialdia**, organizado por...eta kitto!

20:00 horas, en Zuloagastarren parkean, **Chocolatada infantil**.

21:30 horas, **ONCE UPON A TIME IN UNTZAGA** con La Banda **CIELITO** de EIBAR.

a las 23:00 horas, **fuegos artificiales** a cargo de Pirotecnia Vulcano.





SAN PEDROAK

Ekainak 27, barixakua

16:30etan, Karmen kaleko parkean, **umeentzako txokolatada**.

17:00etan, Karmen kaleko parkean, **umeentzako jolasak**.

19:00etan, Karmen kaleko parkean, **“La maleta de Lekim”** ikuskitzuna **LEKIM Animazioak** taldearen eskutik

Ekainak 28, zapatua

12:00etan, Karmen kaleko parkean, **toka eta igela txapelketa**.

18:00etan, Beheko tokian, **Dominguez Mariachi** musika emanaldia.

19:00etan, Beheko tokian, **bakarrizketa Víctor Amilibiaren** eskutik.

20:00etan, Karmen kaleko parkean, **Beheko Tokiko Dantza** taldea.

21:45etan, Karmen kaleko parkean, **TUKAN orkestaren** emanaldia.

SAN PEDRO

27 de junio, viernes

a las 16:30 horas, en el parque de la calle Carmen, **chocolatada infantil**.

a las 17:00 horas, en el parque de la calle Carmen, **juegos infantiles**.

a las 19:00 horas, en el parque de la calle del Carmen, espectáculo **“La maleta de Lekim”** a cargo de **LEKIM animazioak**.

28 de junio, sábado

a las 12:00 horas, en el parque de la calle Carmen, **Campeonato de toka y rana**.

a las 18:00 horas, en el salón del Beheko tokia, **actuación musical de Mariachi Domínguez**.

a las 19:00 horas, en el salón del Beheko tokia, monólogo a cargo de **Víctor Amilibia**.

a las 20:00 horas, en el parque de la calle del Carmen, **Grupo baile Beheko tokia**.

a las 21:45 horas, en el parque de la calle del Carmen, actuación de la orquesta **TUKAN**.

HARROTASUNAREN EGUNA

Ekainak 28, zapatua

11:00etatik 13:00etara, Untzaga plazan, **Aniztasunarekin bat! Txapa eta poltsa tailerra**.

13:00etan, Untzaga plazan, **LGTBIQ+ banderaren igoera**.

22:00etan, Untzaga plazan, **Albina Stardust & Divina** comedia show

DIA DEL ORGULLO

28 de junio, sábado

De 11:00 a 13:00 horas, en Untzaga plaza, **iÚnidos por la diversidad! taller de chapas y bolsas**.

a las 13:00 horas, en Untzaga Plaza, **izada de bandera LGTBQ+**.

a las 22:00 horas, en Untzaga plaza, **Albina Stardust & Divina** comedia show

KARTEL LEHIAKETA CONCURSO DE CARTELES



NAGUSIAK Mayores
LEHEN SARIA Primer Premio
RUBEN LUCAS GARCIA
Kontzeptua



UMEAK Niñas y niños
11 ETA 14 URTE BITARTEKOAK
Entre 11 y 14 años
LEHEN SARIA Primer Premio
ANE PLAZA UBERA
Gau pasan ondo pasa



UMEAK Niñas y niños
10 URTE ARTEKOAK hasta 10 años
LEHEN SARIA Primer Premio
MARA RUIZ BARRAOSO
Dultzainak jotzen

ALKOHOL GEHIEGIKERIAREN KONTRAKO PEGATINA LEHIAKETA CONCURSO DE PEGATINAS CONTRA EL ABUSO DEL ALCOHOL

Miren Arroitauregi Ibañez de Aldecoa
"Pixka bat aski o da"



ESKERRAK AGRADECIMIENTOS

**HERRIKO JAIEN EGITARAUUA
EGITEN LAGUNDU DUTEN
TALDE GUZTIEI ESKERRIK
BEROENAK EMATEN DIZKIE
EIBARKO UDALAK:**

**EL AYUNTAMIENTO DE
EIBAR AGRADECE LA
COLABORACIÓN DE TODAS
LAS ENTIDADES QUE HAN
HECHO POSIBLE ESTE
PROGRAMA DE FIESTAS:**

Antzerki laborategia -----	Antzerki laborategia
As Burgas Galiziako Etxea -----	Casa Cultural de Galicia As Burgas
Ballet Eibarrés -----	Ballet Eibarrés
Beheko Tokia -----	Beheko Tokia
Biraka Dantza -----	Biraka Dantza
Cielito Musika Banda -----	Banda de Música Cielito
Danborrada antolatze Batzordea -----	Comisión organizadora de la Tamborrada
Eibar Igerixan -----	Eibar Igerixan
Eibarko Klub Deportiboa -----	Club Deportivo Eibar
Eibarko koadrilak -----	Cuadrillas de Eibar
Eibarko koro gaztea -----	Eibarko koro gaztea
Eibarko Txirrindulari Elkartea -----	Club Ciclista Eibarrés
Emakumeen mahaia -----	Mesa de la mujer
... eta kitto! Euskara Elkartea -----	... eta kitto! Euskara Elkartea
Gaste -----	Gaste
Ipurua Gimnasia Erritmiko Taldea -----	Club de Gimnasia Rítmica Ipurua
Juan bautista Gisasola Musika Eskola -----	Escuela de Música Juan Bautista Gisasola
Kaleetan kantuz -----	Kaleetan kantuz
Kantabriako Etxea -----	Casa de Cantabria
Kaxa -----	Kaxa
Kezka Dantza Taldea -----	Kezka Dantza Taldea
Koa Dantza -----	Koa Dantza
Nele Dantza -----	Nele Dantza
Odisea Elkartea -----	Asociación Odisea
Parrokiako Korua -----	Coro Parroquial
Soba Elkartea -----	Asociación Soba
Sostoa Abesbatza -----	Sostoa Abesbatza
Untzaga Jubilatuen Etxea -----	Hogar del Jubilado Untzaga
Usartza Txistulari Banda -----	Banda de Txistularis Usartza

Argitaratzailea Edita:
EIBARKO UDALA -
AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Azala Portada:
MARÍA ORTIZ BAÑOS

Programaren argazkiak
Fotografías del programa
MIKEL ASKASIBAR

EIBARKO UDALA -
AYUNTAMIENTO DE EIBAR

D.L.: SS-845-2012

EDITORIAL MIC



MIC Edizioak Tel.: 902 271 902
www.editorialmic.com

CORTINA: MARKA LAGA DIGUN ILEHORIA

EL RUBIO QUE NOS HA DEJADO MARCA

El 1 de mayo su corazón dijo que “hasta aquí”. En un paseo montaño, tan de su gusto, le atrapó esa decisión a ese amigo joven aún y que tan alegre se nos aparecía. Era un chico vivo, un hombre cercano, que tantos ámbitos abarcaba y, cómo no, que era conocido en todos ellos. Tanto por su experiencia en el mundo del deporte como, sobre todo, fuera de él, inquieto como se mostraba. Siempre presto a colaborar en cualquier causa, como a recibir a los demás con los brazos abiertos. Sus compañeros de trabajo así recuerdan todavía esos momentos vividos en los cambios de turno.

Un corazón así requería de más de un nombre y, así, quien era lon para los de casa se convirtió en Dioni para otros muchos. El eibarrés nacido el 19 de abril de 1966 vivió sus primeros años en el caserío Aginagaiñe, de Aginaga. Hasta que, muy joven todavía, bajó con su familia a Eibar. En la familia constituida por Arrate Gisasola y Celestino Cortina, lon era el mayor de cuatro hermanos. Los que vivieron con él esos años le recuerdan como especialmente formal, a pesar de que su cara de trasto pudiese indicar lo contrario.

Maiatzaren 1ean bere bihotz handiak “honaino” esan zuen. Heriotzak hain gustuko zuen mendi ibileran harrapatu zuen oraindik gazte eta beti alai agertzen zitzaigun laguna. Mutil bizia, gertuko gizona, esparru askotan ibilia eta, zelan ez, oso ezaguna, kirolean jardun izanagatik eta, batez ere, hortik kanpo ere geldirik egotekoa ez zelako. Hainbat ekintzetan laguntzeko prest zegoena, eta beti besoak zabalik hartzen zintuen horietakoa. Bere lankideek ere gogoratzen dituzte oraindik txandak elkarri pasatzerakoan bizitako une horiek.

Horrelako bihotzak izena ere bikoitza behar, eta etxeokontzat lon zena Dioni ere bihurtu zitzaigun beste askori. 1966ko apirilaren 19an jaioetako eibartarrak bere lehen urteak Aginaga auzoko Aginagaiñe baserrian bizi izan zituen. Handik, oso gazte oraindik, familiarekin Eibarrera jaitsi arte. Arrate Gisasolak eta Celestino Cortinak osatutako familian lau anai-arrebetatik nagusia zen lon. Gertukoenek oso zintotzat jotzen dute orduko mutikoa, haren bihurri aurpegiak bestelakorik esan zezakeen arren.





Cursó sus primeros estudios en la escuela de Alfa, y de allí pasó a la Escuela de Armería, en donde pudo afianzarse en el mundo de la electricidad. Después colaboró en Arrate Irratia, e hizo sus pinitos en el Ayuntamiento. El trabajo que desarrolló la mayor parte de su vida en el ámbito sanitario comenzó en la Maternidad de Pagei, en donde se esmeró en las labores de mantenimiento, hasta que ese centro cerró sus puertas. Afrontó los estudios de auxiliar de enfermería para luego, aprovechando esos conocimientos, trabajar desde su apertura en el Hospital de Mendaro todos estos años, los últimos en el servicio de Urgencias. Según indican sus compañeros, “muchacha gente preguntaba por él”.

Cortina formó familia en Eibar. Se casó en 1995 con la zumaiarra Karmele Etxabe y tuvieron dos hijos, Naiara y Oier. A los de casa no se les olvida con lo que les obsequiaba el rubio “que andaba siempre arriba y abajo, sin parar”: “Era muy inquieto. Muy amante de la montaña. Y también de los trabajos en el caserío, fueran éstos segar la hierba, trabajar en la huerta o, sino, tratar de hacer algún arreglo. Era hábil para ello. En última instancia, le encantaba ayudar”. Viviendo en Amaña, Cortina se implicó asimismo en la organización de las fiestas de su calle, en Wenzeslao Orbea.

Lehen ikasketak Alfako ikastetxean egin zituen, eta handik Armeria Eskolara egingo zuen jauzi, bertan elektrizitatearekin lotutako gaiak ikasteko. Geroago Arrate Irratian ere jardun zuen, baita Udaletxean ere. Pagei kaleko Maternidadean eman zituen bere lehenengo urratsak geroko urteetan lanbide izan dituen osasun arloko kontuetan; bertan izan zen mantentze lanetan, hura itxi zuten arte. Erizain laguntzaile izateko ikasketak egingo zituen eta, hori ondo aprobetxatuz, Mendaroko Ospitala sortu zenetik bertan izan dugu eguneroko jardunean, azken urteetan Larrialdietako zerbitzuetan. “Askok galdetzen zuten berarengatik”, lankideek diotenez.



Familia ere sortu zuen Cortinak Eibarren. Zumaiaiko Karmele Etxaberekin 1995ean ezkondu zen eta bi seme-alaba izan zituzten, Naiara eta Oier. Etxekoek ondo gogoratzen dute eurei eskaini izan diena “beti gora eta behera” ibiltzen zen ilehoriak: “Oso egonezina zen. Mendira joatea gustatzen zitzaion. Eta baserriko lanak egitea ere gustuko zuen, izan belarra moztu, ortuan ibili edo, bestela, zerbait konpontzen ahalengindu. Bazuen iaiotasun hori. Azken batean, besteei lagundu nahi izaten zien”. Amañan bizi zelarik, Wenzeslao Orbea bere kaleko jai-ospakizunak antolatzen ere inplikatu zen Cortina.

Gogoratzen hasita, beste guztiok berarengan ikusten genuenari erreparatzen diote ingurukoek ere: “Beti irribarre batekin, beti umore onez”. Izan ere, bromazalea zen, giroa jartzen duten horietakoa. Ezagutzen zutenek gogoan izango dituzte berarekin egindako barreak! Festa giroaren aldeko, bazekien dantzan egiten. Oso soziala zen, jendearekin egoten eta hitzegiten gozatzen duten estilokoa: “Horrek egiten zuen maitagarri”. Besarkadak eta musuak erraz, inguruan zituen beti. Falta izango dituzte horiek guztiak Mendaroko Ospitaleko bere lankideek ere, Donostiako enpresen arteko lasterketan bere irudia soinean zeramatzela parte hartu zutenek.

Eibarren herri-kirol arloan egindako ibilbidearengatik ezagutzen zuten askok Cortina. Urteetan Ernesto Ezpeleta “Bihurri” aldamenen zuela lan sakonarengatik eta horren bueltan eman dituen fruituengatik. Eibarko Euskal Jokoak elkarteko presidentea zen, sortzaile izateaz aparte. Eta Hodei Ezpeletak izandako bilakaeran

Al traer a la memoria su recuerdo, sus más cercanos no se apartan mucho de lo que los demás veíamos en él: “Siempre risueño, siempre de buen humor”. Porque era muy bromista, de esos que crean ambiente. Las risas que echaban con él siguen perdurando, así le mantienen vivo. Muy de ambiente festivo, se le daba bien bailar. Porque era muy sociable, de ese estilo de gente que disfruta hablando con los demás: “Eso le hacía entrañable”. De dar abrazos y besos con facilidad, siempre acompañado de unos y de otros. Esa falta la perciben claramente sus compañeros del Hospital de Mendaro, quienes en la carrera inter-emoresas de Donostia tomaron parte en la prueba con su imagen en las camisetas.

De todos modos, muchos han conocido a Cortina por la huella que ha dejado en el mundo del deporte rural en Eibar. Por todos esos años que, en compañía de Ernesto Ezpeleta “Bihurri”, ha trabajado en pro del desarrollo de esa modalidad deportiva, y por los frutos cosechados en ella. Era presidente de Eibarko Euskal Jokoa y uno de los fundadores del club. Y ha colaborado en gran medida en la progresión que ha tenido Hodei Ezpeleta, teniendo su parte de protagonismo en las txapelas conseguidas por éste último, ayudando en sus entrenamientos, en la elaboración de los troncos... Los Ezpeleta padre e hijo siempre han tenido en cuenta “esa tercera pata” que ha hecho equipo con ellos, quien en tantas exhibiciones y festivales ha ejercido también de comentarista. En el acto de los Premios al Deporte Eibarrés ha colaborado, año tras año, entregando el premio de herri-kirolak al ganador

Junto a lo anterior, y como colofón, Ion/Dioni Cortina nos ha dejado una marca para el futuro, porque no hay eibarrés que haya levantado una piedra más grande que la que fue capaz de levantar él. Atendiendo al desafío propuesto por componentes de “La Bombonera”, aficionados de la SD Eibar, comenzó a levantar piedras con 19 años; para llegar al 24 de mayo de 1997, instaurando -con la piedra cúbica de 200 kilos- una marca que ha cumplido 28 años. Dicho record tuvo el reconocimiento que se merecía, sobre todo porque el protagonista carecía de las condiciones que se le suponían al levantador típico, al ser Cortina más pequeño. Así como la citada marca sigue en todo lo alto, de la misma manera perdura en los demás la marca que Dioni fue capaz de dejarnos.

J.L. Gorostegi.

Argazkiak, Cortinaren familiak lagatakoak



ere asko lagundu du, azken honek lortutako txapeletan zerikusia zerikusia izan duelako Cortinaren prestutasunak, mendian entrenatzerakoan, egurra lantzerakoan... Ezpeleta aita-semeek oso kontuan dute beti ondoan izan duten “hirugarren hanka hori”, hainbat erakustaldi eta jaialdietako komentaria lanak ere egin izan dituenak. Eibarko Kirol Sarietako ekitaldian ere, urtero izan dugu herri-kirolak arloko saria ematen, kalerik egin gabe.

Hortik aparte, baina, etorkizunerako marka ere laga digu Ion/Dioni Cortinak, berak jasotakoa baino harri handiagorik jaso duen eibartarrik ez dagoelako. Sasoi bateko SD Eibarko “La Bombonera”-ko zaletuek proposatutako desafio bati erantzunez, 19 urterekin harriak jasotzen hasi zen Dionik 1997ko maiatzaren 24an 28 urte dirauen marka ezarri zuen gurean 200 kiloko harri kubikoarekin. Ondo merezitako oihartzuna izan zuen balentria hark, batez ere ohiko harri-jasotzaileak baino txikiagoa zelako bera. Marka handi hori indarrean dago oraindik, ez da txikiagoa lonek eta Dionik guztiongan lagatako bestea.



Hace 25 años que nació Kokein. Llevamos junt@s toda la vida. Nuestras vidas han avanzado, con parejas y familias diferentes y nosotr@s hace tiempo que nos convertimos en familia. Junt@s hemos llorado y reído mucho y siempre nos hemos cuidado. El mero hecho de pensarlo, nos estremece. En aquella época éramos, sin duda, más jóvenes que ahora, pero sentíamos en nosotr@s una pasión por la música que hoy mantenemos igual. Nos conocimos en los locales de Legarre que todavía cada semana, convertimos en nuestra casa.

En aquellos inicios Jatsu, Txitxes y yo misma tocamos junt@s canciones por primera vez, preparándolas para una grabación. Enseguida, sentimos una química y una energía especial entre nosotr@s y decidimos ver hacia dónde nos llevaría. En ese momento, Fory empezó a tocar la batería con nosotr@s y, por lo que yo recuerdo, mi memoria no es nada buena, nuestro primer concierto fue en el bar Pecera.

El nombre también surgió así. Necesitábamos un nombre y una canción del gran JJ.Cale que apareció en nuestra conversación... “she don’t lie, she don’t lie... Kokein.” “Y nos gustó. Si hubiéramos sabido todo lo que íbamos a vivir en aquellos momentos, no creo que lo hubiéramos creído. Aquel concierto fue sin duda una “kedada” entre amigos.

Badira 25 urte Kokein sortu zela. 25 urte! Bizitza osoa daramagu elkarrekin. Gure bizitzek aurrera egin dute bikote eta familia desberdinekin, eta gu familia bihurtu ginen aspaldi. Elkarrekin negar eta barre ugari egin dugu eta beti elkar zaindu. Pentsatzeak bakarrik nolabaiteko zirrara sortarazten digu gorputzean. Orain baino gazteagoak ginen garai hartan, dudarik gabe, baina gaur egun berdin mantentzen dugun musikarekiko lera, grina genuen gudan bizi-bizi. Oraindik astero —batzuetan gehiagotan— gure etxe bihurtzen dugun Legarreko lokaletan ezagutu genuen elkar.

Hasiera haietan Jatsuk, Txitxesek eta nik neuk lehen aldiz elkarrekin abestiak jo genituen abestiak elkarrekin, beste musikari baten abestiak grabatzeko prestatzen genituen bitartean. Berehala sentitu genuen kimika eta energia berezi bat gure artean, eta nora eramango gintuen ikustea erabaki genuen. Momentu hartan Fory hasi zen gurekin bateria-jole eta, nik gogoratzen dudanez —nire oroimena ez da batere ona—, Pecera tabernan izan zen gure lehen kontzertua.

Izena ere halaxe sortu zen. Izen bat behar genuela-eta, JJ.Cale haundiaren abesti bat agertu zen gure elkarriketan: “she don’t lie, she don’t lie...Kokein”. Eta gustuko izan genuen. Une haietan gerora biziko genuen guztia jakin izan bagenu, ez dut uste sinistuko genuenik. Kontzertu hura lagun arteko



Por un lado, Kukka, un proyecto que durante unos años tuvo su pequeña trayectoria con amig@s querid@s, la Manso & brothers blues band orchestra, un grupo hecho con otr@s amig@s que salieron de aquí y de allá (diría que el único concierto que dimos fue aquel; el de la Pecera) y nosotr@s mismos, Kokein, dando nuestro primer concierto. No podría decir, como os he dicho antes mi memoria no es especialmente mi punto fuerte, cuántos conciertos hemos dado desde entonces y aún sentimos emoción al subir al escenario y mirarnos tocando los primeros acordes.

La primera maqueta la grabamos en Legarre, con Haritz Lete y relevando a Fory, se convirtió en nuestra batería. En 2002 publicamos el primer e.p. Kokein con el sello Gaztelupeko hotsak. Todavía nos gusta juntarnos con Zarra y Ubane. Aquel fue el disco de 6 canciones que estrenó la discografía del grupo, un comienzo discográfico. La producción artística corrió a cargo de Rafa Rueda, que formó parte del grupo a la hora de arreglar las canciones. El cuarteto fue digitalizado por Xanpe, batería del grupo PiLT, y Haritz Harreguy.

Recuerdo un momento de gran alegría y también a nivel personal, aunque entonces no me diera cuenta o no lo

“kedada” bat izan zen, inongo dudarik gabe. Hiru taldek jotzen genuen eta nik abesten nuen hiruretan! Zer den gaztea izatea! Kukka alde batetik (lagun maiteekin urte batzuetan bere ibilbidetxoan izan zuen proiektua), Manso & brothers blues band orchestra, handik eta hemendik irtendako beste lagun batzuekin egindako taldea (esango nuke kontzertu bakarra Pecera hura izan zela) eta gu geu, Kokein, lehen kontzertuan. Ezingo nuke esan —lehen ere esan dizuet nire oroimena ez dela bereziki nire indargune bat— zenbat kontzertu eman ditugun ordudanik. Eta oraindik zirraratzen sentitzen dugu eskenatokira igotzean eta elkarri begira lehen akordeak jotzean.

Lehen maketa Legarren bertan grabatu genuen, Haritz Leterekin, eta Foryri erreleboa hartuz gure bateria-jolea bihurtu zen. 2002an Kokein izeneko lehen e.p.-a argitaratu genuen Gaztelupeko hotsak zigiluarekin. Oraindik, elkartzen garenean, gustura hartzen dugu zerbait Zarra eta Ubanerekin. Taldearen diskografia estreinatu zuen 6 abestiko diskoa izan zen hura, hasiera diskografikoa. Ekoizpen artistikoaren ardura Rafa Ruedak izan zuen, kantuen konponketen orduan taldeko bosgarren partaidea izan zelarik. Laukotearen soinua digitalizatu zutenak, berriz, PiLT taldeko bateria-jolea den Xanpe eta Haritz Harreguy izan ziren.

Poz handiko momentu gisa gogoratzen dut, baita pertsonalki ere, nahiz eta orduan ez konturatu edo onartu intsegritatez beteriko momentuak zirela. Lehen estudio-orduak, beldurrak, batez ere, ordura arte oso kontziente ez nintzelako emakumea nintzela rock munduan! Eta horrek esan nahi zuen. Beti izan gara talde feminista, eta halaxe aldarrikatu dugu eta aldarrikatuko dugu! Dena dela, nire bizipen pertsonalak beste momentu baterako utziko ditut. E.p. horrekin Euskal Herriko zulo, gaztetxe eta uzten ziguten leku guztietan jo genuelakoan nago. Lehen bideoklipa ere grabatu genuen *Zutaz oroitzen abestiarekin*, Alfako tailerrean.

Atzera begira jarri naizen honetan, esan dezaket beti gustatu zaigula eta asko gozatu dugula bideoklipekin eta disken diseinuarekin. Gure nolabaiteko “marka” ere badirela esango nuke. Garai hartan laukote izatetik boskote izatera pasatu ginen eta Aintzira Gorosabelek gurekin denboralditxo egin zuen. baina hurrengo diskoa prestatzen hasi orduko, Iker Saenz de Zaitetik hartu zuen haren lekua.

2004an *Lotuta Egon* Arren lehen lp.-a atera genuen. Grabaketa nahiko “nomada” izan zen. Baxua eta bateria Elortzarren baserrian grabatu genuen. Gero Xamperen estudioan (baina udaltzainek zaratarengaitik moztu) eta PAM talde eta lagun

aceptara como tal, momentos llenos de inseguridades. Las primeras horas de estudio, los miedos...Sobre todo porque hasta entonces no era muy consciente de que yo era una mujer en el mundo del rock y todo lo que ello suponía. Siempre hemos sido un grupo feminista y así lo hemos reivindicado y lo reivindicaremos! Creo que con ese E.P tocamos en todos los zulos, gaztetxes y lugares que nos dejaban en Euskal Herria. También grabamos el primer videoclip con la canción “Zutaz oroitzen”, en el taller de Alfa.

Ahora, echando la vista atrás siempre nos ha gustado y hemos disfrutado mucho con los videoclips y el diseño de los discos. Diría que también son una especie de “marca” nuestra. En aquella época pasamos de cuarteto a quinteto ya que Aintzira Gorosabel hizo una temporadita con nosotr@s. Pero en cuanto empezamos a preparar el siguiente disco, Iker Saenz de Zaitegi ocupó su lugar.

En 2004 sacamos el primer lp de “Lotuta Egon Arren”. La grabación fue bastante “nómada”. El bajo y la batería los grabamos en el caserío de los Elorza. Luego grabamos en el estudio de Xampe (pero los munipas lo cortaron por el ruido) y lo acabamos en el local de ensayo de los queridos amigos de PAM. Más conciertos, nervios, llantos y risas junt@s.

En 2007 sacamos “Mundu margotu berri bat”. Grabé el disco embarazada y fue el comienzo de otra etapa, el primer disco autofinanciado y producido por nosotr@s. Estábamos y estamos orgullos@s de nuestra decisión y el camino de la música alternativa que siempre hemos amado, cuidado y vivido tanto, avanzaba. Teníamos un nuevo miembro en la familia y requería su tiempo. Pero ni aún así, nosotr@s no paramos. Recuerdo especialmente un concierto en el Coliseo como madre, alimentando a mi hija y corriendo a la vez a las pruebas y a cantar.

Hasta entonces, y también con ese disco, la mayoría de los conciertos fueron a nivel de Euskal Herria y algunos en Cataluña o España, pero en 2010 fuimos de gira a Japón. Fue una experiencia inolvidable. Cultura, gente, comida... También incluimos una canción en japonés en nuestro repertorio. Fueron momentos inolvidables; junt@s conociendo el mundo.

En 2012 publicamos “Izan”. Nuestro primer vinilo y estábamos encantad@s, porque siempre hemos sido aficionad@s a los vinilos y fue un sueño hecho realidad. En este disco fue Haritz (Lete) quien tuvo más responsabilidad, ya que grabamos con él y disfrutamos muchísimo. Siempre nos ha gustado experimentar y así lo hemos hecho en cada disco. Horas en furgoneta, más conciertos y entre nosotros se fue consolidando una relación de amor y respeto mutuo.

maiteen entsegu-lokalean bukatu genuen grabatzen. Beste hainbat kontzertu, urduritasun, negar eta barre elkarrekin.



2007an *Mundu margotu berri bat* atera genuen. Haurdun grabatu nuen diskoa eta beste etapa baten hasiera izan zen, guk autofinantziatutako eta ekoiztutako lehen diskoa. Harro geunden eta gaude gure erabakiarekin, eta beti horrenbeste maitatu, zaindu eta bizi izan dugun musika alternatiboaren bidea aurrera zihoan. Familia kide berri bat genuen eta bere denbora eskatzen zuen. Baina, hala pentsatu bada ere, gu ez ginen gelditu. Coliseoko kontzertua gogoratzen dut bereziki: ama bezela haurra elikatu, eta, aldi berean, korrika frogatzera eta abestera.

Ordura arte, eta disko horrekin ere, Euskal Herrian izan ziren kontzertu gehienak, eta zenbait Katalunia edo Espainian ere bai, baina 2010ean Japoniara joan ginen biran. Esperientzia ahaztezina izan zen. Kultura, jendea, janaria...Japonierazko abesti bat ere sartu genuen gure erreperatorioan. Une ahaztezinak izan ziren: elkarrekin mundua ezagutzen.

2012an Izan kaleratu genuen, gure lehen biniloa, eta ezin pozago geunden, amets bat egia bihurtuta, beti izan baikara binilozaleak. Urteak aurrera zihoazen eta bi diskoen artean Japonian zeharreko bira bizi izan genuen. Orduak furgonetan, kontzertu gehiago eta gure artekoa sendotuz joan zen, maitasun-harreman eder baten antzera.

Lurpekharia 2016an irten zen kalera. Taldearen soinuaren iluntasun eta intentsitate emozionala moldatuz joan zen urteetan, eta *Izan eta Lurpekharia* diskorik rokeroenak direla esan genezake. Hasiera batean, taldearen estiloa rock alternatibotik gertu zegoen, baina berehala hartu zituen

Lurpekharia vio la luz en 2016. La oscuridad e intensidad emocional del sonido de la banda se fue adaptando durante años, y podríamos decir que Lurpekharia es uno de los discos más rockeros. En un principio, el estilo de la banda estaba cerca del rock alternativo, pero enseguida adquirió tintes más profundos: atmósferas del post-rock, melodías variadas y la fuerza de la poesía en las letras. Kokein ha ido afinando y enriqueciendo su estilo, abordando melodías cada vez más atmosféricas y emocionalmente más intensas.

Para celebrar los 20 años del grupo, en 2019 sacamos “Lera”. Estas fueron las primeras canciones grabadas con Eñaut Gaztañaga. Con dos canciones que solo se pueden encontrar digitalmente: “Itzalak” y “Iraganaren etorkizuna”. Sin dejar el rock, sin olvidar nuestra esencia, adoptamos ritmos más bailables y jugamos con ellos. Y mientras bailábamos y jugábamos (menos mal), llegó una pandemia y la vivimos llena de videollamadas. También, tengo bonitos recuerdos con la importancia que adquirieron algunos de los pequeños conciertos que dimos y vimos.

Con los ritmos bailables nos sentimos tan a gusto que en 2022 lanzamos “Atomika” siguiendo la misma línea. Y la gira fue increíble. Agotadora pero muy enriquecedora. En Londres pusimos fin a la gira de “Atomika”, tocando juntos en Camden y una vez más descubriendo el mundo junt@s.

Siempre hemos sido apasionad@s de la música y así seguimos siendo, creadores y oyentes activ@s pero todavía tenemos mucho que decir y hacer.

Y así, llegamos a los 25 años. Para celebrar estos años queríamos un disco especial y así lo hicimos. Creamos 5 nuevas canciones que seguían la línea de “Atómika”, volviendo a tomar tintes de post-rock y de mucha intensidad emocional y oscuridad. Y les pedimos a vari@s amig@s/músic@s que han estado en el camino con nosotros durante estos 25 años, que hicieran versiones de cinco canciones nuestras. Desde que surgió, la idea nos gustó mucho pero no esperábamos todo lo que recibimos. El amor de esos amig@s y las pedazo versiones han sido nuestro mejor regalo. Con las versiones que han hecho Eraso, Miren Narbaiza, Ander Mujika y Joseba Baleztena, Mursego, Zea Mays y Nakar lo han redondeado, mejorado y han hecho especial nuestro último disco “Bidea da helmuga” (2024). El lugar de Txitxes ahora lo ha ocupado Edu Arginzoniz pero nunca olvidaremos lo vivido estos 25 años.

Bidean Goaz, amestuz gorantz, hegan aske, bat eginda.

kutsu sakonagoak: post-rockaren atmosferak, doinuak eta letren poesiaren indarra. Kokein bere estiloa finduz eta aberastuz joan da, gero eta doinu atmosferikoagoak eta emozionalki intentsuagoak jorratuz.

2019an taldearen 20 urteak ospatzeko Lera atera genuen. Horiek izan ziren Eñaut Gaztañagarekin grabatutako lehen abestiak, digitalki bakarrik aurki daitezkeen bi abestirekin: *Itzalak eta Iraganaren etorkizuna*. Rock-a utzi gabe, gure esentzia ahaztu gabe, erritmo dantzagarriagoak hartu genituen eta haiekin jolastu. Eta dantzari eta jolasean genbiltzala —eskerrak!—, pandemia bat iritsi zen eta bideodeiz beteta bizi izan genuen. Oroitzapen politak ere badituz kontzertu txikiek hartu zuten garrantziarekin. Batzuk eman eta ikus-entzun genituen.

Erritmo dantzagarriekin hain gustura sentitu ginen, ezen 2022an *Atomika* kaleratu genuen ildo beretik jarraituz. Eta bira izugarria izan zen. Neketsua baina oso aberasgarria. Londresen eman genion amaiera Camdem elkarrekin jotzen, eta, beste behin mundua elkarrekin ezagutzen.

Musikazale amorratuak izan gara beti eta halaxe jarraitzen dugu sortzaile eta entzule aktibo eta oraindik badugu zer esan eta zer egin.

Bidean 25 urteetara iritsi ginen. Disko berezia nahi genuen bide hau, urte hauek, ospatzeko eta halaxe egin genuen. 5 abesti berri sortu genituen *Atomikaren* ildo jarraitzen zutenak baina berriz ere post-rockaren kutsuak hartuz eta intentsitate emozional eta iluntasun ugarikoak. Eta gurekin 25 urte hauetan bidean egon diren zenbait lagun/musikari itzelei gure bost abestiren bertsioak egiteko eskatu genien. Sortu zenetik gustatu zitzaigun asko ideia, baina jaso genuen guztia ezin genuen espero. Lagun horien maitasuna eta bertsio puxkak izan dira gure oparirik onena. Erasok, Miren Narbaizak, Ander Mujikak eta Joseba Baleztenak, Mursegok, Zea Maysek eta Nakarrek egin dituzten bertsioekin *Bidea da helmuga* (2024) gure azken diskoa borobildu, dotoretu eta berezi bihurtu dute. Txitxes-en lekua orain Edu Arginzonizek hartu du. Txitxesek Kokein-i agur esan dio, elkarrekin baina ez dugu sekula ahaztuko 25 urte hauetan bizitakoa.

Bidean goaz, amestuz gorantz, hegan aske bat eginda.

Kokein musika taldea

JOAN DIRENEN BETIEREKO SOINUA



Aurtengo sanjoanetan hutsune handia somatuko da dultzainaren inguruan. Badira urte batzuk, 2009tik, eibartarrek ez diotela Miguel Ángel Elizagari geltokiaren inguruan itxoiten bere danborra entzun eta jaiei hasiera emateko, baina bere pertsona gogoan izan dute azken urteotan eta baita irribarre batekin gogoratu ere. 60 urte baino gehiagotan Eibarrera etorri izan zen musikariak martxoan utzi gintuen, 92 urte zituela.

Elizagatarrek 2008an lekukoa Lizarrako Gaiteroak bikoteari eskaini eta Juan Carlos eta Salvador izan dira ordutik urtero-urtero dultzaina eta danborrarekin sanjoanak musikaz eta alaitasunez ase dituztenak. 2024ko ekainaren 30ean, baina, azkeneko sanjoan ia-ia sutan, Bergaran dianak jotzeko prest zegoela, bihotzeko batek Salvador eraman zigun 67 urte besterik ez zituela.

Bere irrifarrak eta soinuak gure dultzainaren musikan darraite.





Cuentan los archivos eibarreses que la tradición gaitera de la ciudad se remonta a finales del siglo XIX, cuando Anselmo Elizaga, descendiente de uno de los dulzaineros más relevantes de todos los tiempos, Julián Romano Ugarte, envía una carta al Ayuntamiento ofreciendo sus servicios como dulzainero para amenizar las fiestas de San Juan.

Esta familia ha acompañado ininterrumpidamente los sanjuaneros durante todo el siglo XX y hasta el año 2008, año en el que Miguel Ángel Elizaga Arrastia, último dulzainero en activo de la saga familiar, acudió a tocar a Eibar por última vez junto con la pareja de los Gaiteros de Estella-Lizarrako Gaiteroak, pareja que a partir de entonces ha tomado el relevo y es la encargada de salpicar de música de gaita las calles y rincones de la ciudad armera.

Si por su juventud, o por haber conocido los Sanjuaneros de Eibar en los últimos años, hubiera alguien que no conociera la figura de Miguel Ángel, son muchas las imágenes de archivo en las que poder buscar y muchas también las grabaciones que se conservan del gran tamborrero. Las nuevas tecnologías nos permiten no olvidar tan fácilmente algunas facetas de quien antiguamente conocimos, a la vez que nos dan acceso a gran cantidad de material que nos proporciona información sonora y visual, en algunos casos, del instrumento que nos compete.

El estudio de las grabaciones históricas nos aproxima a música de otras décadas, nos permite reconocer diferentes estilos e intérpretes, y ya su vez valorar también los cambios, evoluciones, aportaciones sonoras y técnicas que han acompañado a los músicos y los instrumentos durante años.

A lo largo de la trayectoria como tamborrero de Miguel Ángel se aprecia una gran evolución, y podemos decir que ha sido el músico que durante la segunda mitad del siglo XX ha hecho más aportaciones a la técnica de tambor de gaita.

Los Gaiteros de Estella-Lizarrako Gaiteroak han estudiado minuciosamente todas esas grabaciones y han trabajado directamente con Miguel Ángel para poder aprender y transmitir esa técnica, que ha sido la base que ha permitido tener a tamboreros estelleses tan competentes en la actualidad.

Salvador y Juan Carlos, Gaiteros de Estella-Lizarrako Gaiteroak, en activo como pareja de gaiteros desde 1981, cuentan con una de las trayectorias musicales más reconocidas en este país, siendo una de las pocas parejas que se dedica íntegramente a la música en general, y a la gaita en particular. En su música, en su escuela, y más concretamente en el sonido de los tamboreros de los Gaiteros de Estella-Lizarrako Gaiteroak, perdura el estilo y la manera de tocar de Miguel Ángel.

Juan Carlos empezó a tocar de joven, y fue él quien enseñó a tocar a Salvador, al que no le atraía tanto la interpretación de los instrumentos como la construcción de las boquillas y resto de material. Salvador dedicó parte de su vida como músico al estudio del material y a la construcción de tambores, gaitas y boquillas para diferentes instrumentos de lengüeta. Como constructor de boquillas y conocedor de la materia prima que él mismo se encargaba de recolectar, ha sido uno de los más reputados de la península y ha abastecido a músicos de gran nivel tanto del estado como del extranjero, especialmente a intérpretes de instrumentos de la música tradicional y de la música antigua.

Sus investigaciones lo llevaron también a construir nuevos modelos de gaitas, teniendo como base las de las diferentes familias de gaiteros que había habido en Estella, con herramientas más precisas, consiguiendo ventajas técnicas y de sonido en sus modelos.

Siendo una persona que creía profundamente en lo que hacía, y en la transmisión de lo que él más quería, que era la gaita, construyó también un modelo de gaita txiki para que los más pequeños pudieran tener acceso al instrumento, sin que este fuera un impedimento por el tamaño para tan pequeñas manos.

No solo han sido cientos los instrumentos que han salido de sus manos, sino también los alumnos que hemos tenido el privilegio de poder aprender de él y con él. La pasión y el convencimiento con el que hablaba de la gaita y del tambor, de Lizarra, eran un lujo para los que hemos tenido la suerte de compartir algún momento con él. Una persona profundamente respetuosa con el pasado y comprometida con el futuro. Un gran referente. SALVADOR ha sido, es, y será, un nombre en mayúsculas.

Izar Amezketa Martínez
Gaiteros de Estella/Lizarrako Gaiteroak

